

YT-74551

PL

Treść instrukcji wg normy EN 352-2:2020 / Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Soltyssowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska.
Opis wyrobu: Wkładki przeciwhałasowe (kat. III) wykonano z miękkiego silikonu. Wkładki posiadają rdzeń oraz trzy pierścienie, które pozwalają dopasować wkładkę do różnych średnic kanału usznego. Rdzeń pełni także rolę uchwytu ułatwiając zakładanie i zdejmowanie wkładki. Wkładki posiadają średnicę nominalną 10/14 mm (rozmiar średni). Wkładki są przeznaczone do wielorazowego użytku. Sposób zakładania: W celu ułatwienia zakładania, można drugą ręką odchylić małżowinę uszną na zewnątrz. Trzymając za rdzeń, umieścić wkładkę w kanale usznym, ciasno dopasowując.

Wartości tłumienia dźwięku wkładek:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	29,8	26,6	31,2	29,5	37,2	39,9	43,5
s _s	[dB]	4,4	4,4	4,7	3,1	3,6	4,8	5,2
APV, przy α = 1	[dB]	25,4	22,2	26,5	26,4	33,6	35,1	38,3

M_i - wartość średnia tłumienia
s_s - odchylenie standardowe
APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2

H		[dB]	33	H _u = 35,9 dB	H _s = 2,8 dB
M	dla α = 1; zgodnie z EN ISO 4869-2	[dB]	28	M _u = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _u = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _u = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Nieprzestrzeganie zaleceń spowoduje, że skuteczność działania wkładek zostanie znacznie zmniejszona.
Zalecenia użytkowania wkładek: Zalecenia użytkowania wkładek: Wkładki przeciwhałasowe są przeznaczone do wielorazowego użytku, należy poddawać je regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności. Wkładki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta. W obszarze właściwym wkładki przeciwhałasowe nosić bez przerwy. Wkładki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed użyciem sprawdzić stan wkładek. Jeśli wkładki wykazują ślady uszkodzeń lub zużycia, straciły swoją sprężystość, nie należy wtedy stosować takich wkładek. Wkładki należy czyścić za pomocą wody z dodatkiem mydła. Dobrze wypłukać i całkowicie wysuszyć. Przed każdym użyciem sprawdzić stan wkładek. Wkładki nie nadają się do dalszego użytku jeśli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia, trwałe odkształcenia, zmniejszą swoje wymiary lub stracą elastyczność. Wkładki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Wkładki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym. W celu zasięgnięcia dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem.
Koniec okresu użytkowania: do pięciu lat od daty produkcji.
Jednostka użytkownika: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, D15YNP2, Dublin, Irlandia.
Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznakowanie producenta; YT-74551 - nr kat. producenta; EN 352-2:2020 - numer normy europejskiej dotyczącej wkładek przeciwhałasowych; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia. YY/20XX - data produkcji: miesiąc/rok;
Deklaracja zgodności: deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: toya24.pl w karcie produktu.

EN

Content of the manual according to EN 352-2:2020 / Regulation (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA SA, ul. Soltyssowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Product description: Anti-noise earplugs (cat. III) are made of soft silicone. The earplugs have a core and three rings that allow you to adjust the earplug to various ear canal diameters. The core also serves as a handle, making it easier to put on and take off the insert. The inserts have a nominal diameter of 10/14 mm (medium size). The inserts are designed for multiple use. How to put it on: To make putting it on easier, you can tilt the auricle outwards with your other hand. Holding the core, place the earmold into the ear canal, ensuring a snug fit. Sound attenuation values of the inserts:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, with α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M f - average damping value
s f - standard deviation
APV - determined in accordance with EN ISO 4869-2

H		[dB]	33	H _u = 35,9 dB	HS_ 2,8 dB
M	for α = 1; in accordance with EN ISO 4869-2	[dB]	28	M _u = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _u = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _u = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Failure to follow the recommendations will significantly reduce the effectiveness of the inserts. Recommendations for the use of earplugs: Recommendations for the use of earplugs: Anti-noise earplugs are intended for repeated use and should be subjected to regular inspection to assess their suitability. Fit, adjust and store earplugs in accordance with the manufacturer's instructions. Wear anti-noise earplugs at all times in noisy areas. Protect the inserts against dirt, dust and other contaminants. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Protect against mechanical damage. Check the condition of the inserts before use. If the inserts show signs of damage or wear and have lost their elasticity, such inserts should not be used. The inserts should be cleaned with soap and water. Rinse well and dry completely. Check the condition of the inserts before each use. The inserts are no longer suitable for further use if any damage, permanent deformation, reduction in size or loss of elasticity is noticed. Store the inserts in a cool, dry, airy and closed room, both before and after use. Certain chemicals may have a harmful effect on this product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer. Storage conditions: temperature +5 to 25 degrees C, humidity <60%. Store the inserts in the unit packaging provided. Please contact the manufacturer for additional information. End of service life: up to five years from production date. Notified unit: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Ireland. Explanation of markings: YATO - manufacturer's marking; YT-74551 - manufacturer's part number; EN 352-2:2020 - number of the European standard for noise protection earplugs; CE - mark of compliance with New Approach directives. YY/20XX - production date: month/year; Declaration of conformity: the declaration of conformity is available on the website: toya24.pl in the product card.

DE

Inhalt des Handbuchs gemäß EN 352-2:2020 / Verordnung (EU) 2016/425

Hersteller: TOYA SA, ul. Soltyssowicka 13/15, 51-168 Breslau, Polen.
Produktbeschreibung: Anti-Lärm-Ohrstöpsel (Kat. III) bestehen aus weichem Silikon. Die Ohrstöpsel verfügen über einen Kern und drei Ringe, mit denen Sie den Ohrstöpsel an verschiedene Gehörgangsdurchmesser anpassen können. Der Kern dient gleichzeitig als Griff und erleichtert so das An- und Ausziehen der Einlage. Die Einsätze haben einen Nennndurchmesser von 10/14 mm (mittlere Größe). Die Einsätze sind für den mehrfachen Einsatz konzipiert. So wird das Anlegen erleichtert: Um das Anlegen zu erleichtern, können Sie die Ohrmuschel mit der anderen Hand nach außen kippen. Halten Sie den Kern fest und setzen Sie das Ohrpassstück in den Gehörgang ein, um einen festen Sitz zu gewährleisten.

Schalldämmwerte der Einsätze:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	29,8	26,6	31,2	29,5	37,2	39,9	43,5
p.f	[dB]	4,4	4,4	4,7	3,1	3,6	4,8	5,2
APV, mit α = 1	[dB]	25,4	22,2	26,5	26,4	33,6	35,1	38,3

M_i - durchschnittlicher Dämpfungswert
s_s - Standardabweichung
APV – ermittelt gemäß EN ISO 4869-2

H		[dB]	33	H _u = 35,9 dB	HS_ 2,8 dB
M	für α = 1; gemäß EN ISO 4869-2	[dB]	28	M _u = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _u = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _u = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Bei Nichtbeachtung der Empfehlungen wird die Wirksamkeit der Einlagen erheblich beeinträchtigt.
Empfehlungen für die Verwendung von Ohrstöpseln: Empfehlungen für die Verwendung von Ohrstöpseln: Lärmschutz-Ohrstöpsel sind für den wiederholten Gebrauch bestimmt und sollten regelmäßig auf ihre Eignung überprüft werden. Passen Sie Ohrstöpsel an, passen Sie sie an und lagern Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers. Tragen Sie in lauten Bereichen stets lärmgeschützte Ohrstöpsel. Schützen Sie die Einsätze vor Schmutz, Staub und anderen Verunreinigungen. Vor Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Tüten etc.). Vor mechanischer Beschädigung schützen. Überprüfen Sie vor der Verwendung den Zustand der Einsätze. Wenn die Einlagen Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen aufweisen und ihre Elastizität verloren haben, sollten solche Einlagen nicht verwendet werden. Die Einsätze sollten mit Wasser und Seife gereinigt werden. Gut ausspülen und vollständig trocknen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Einsätze. Bei erkennbarer Beschädigung, bleibender Verformung, Verkleinerung oder Elastizitätsverlust sind die Einlagen für eine weitere Verwendung nicht mehr geeignet. Bewahren Sie die Einsätze sowohl vor als auch nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, luftigen und geschlossenen Raum auf. Bestimmte Chemikalien können eine schädliche Wirkung auf dieses Produkt haben. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sollten beim Hersteller eingeholt werden. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25 Grad C, Luftfeuchtigkeit <60 %. Bewahren Sie die Einsätze in der mitgelieferten Einheitsverpackung auf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
Ende der Nutzungsdauer: bis zu fünf Jahre ab Produktionsdatum.
Benachrichtigte Einheit: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Irland.
Erklärung der Markierungen: YATO - Herstellermarkierung; YT-74551 – Teilenummer des Herstellers; EN 352-2:2020 – Nummer der europäischen Norm für Lärmschutz-Ohrstöpsel; CE – Zeichen für die Einhaltung der New Approach-Richtlinien. YY/20XX – Produktionsdatum: Monat/Jahr;
Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung ist auf der Website toya24.pl in der Produktkarte verfügbar.

RU

Содержание руководства согласно EN 352-2:2020/Регламенту (ЕС) 2016/425.

Противошумные беруши (кат. III) изготовлены из мягкого силикона. Беруши имеют сердцевину и три кольца, которые позволяют подогнать беруши под разный диаметр ушного канала. Сердечник также служит ручкой, облегчая надевание и снятие вставки. Вставки имеют номинальный диаметр 10/14 мм (средний размер). Вставки предназначены для многократного использования. Как надевать: Чтобы было легче надевать, другой рукой можно наклонить ушную раковину наружу. Удерживая сердечник, поместите вкладыш в ушной канал, обеспечив плотное прилегание.

Значения звукоизоляции вставок:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[дБ]	29,8	26,6	31,2	29,5	37,2	39,9	43,5
п.ф.	[дБ]	4,4	4,4	4,7	3,1	3,6	4,8	5,2
АПВ, с α = 1	[дБ]	25,4	22,2	26,5	26,4	33,6	35,1	38,3

M_i - среднее значение демпфирования
s_s - стандартное отклонение
APV – определяется в соответствии с EN ISO 4869-2.

H		[dB]	33	H _u = 35,9 dB	ГС_ 2,8 dB
M	для α = 1; в соответствии с EN ISO 4869-2	[dB]	28	M _u = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _u = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
ОСШ		[dB]	31	SNR _u = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Несоблюдение рекомендаций существенно снизит эффективность вставок.
Рекомендации по использованию беруш: Рекомендации по использованию беруш: Противошумные беруши предназначены для многократного использования и должны подвергаться регулярной проверке для оценки их пригодности. Устанавливайте, регулируйте и храните беруши в соответствии с инструкциями производителя. Всегда носите противошумные беруши в шумных местах. Защищайте вставки от грязи, пыли и других загрязнений. Защищать от влаги (полиэтиленовые пакеты, пакеты и т. д.). Защищайте от механических повреждений. Перед использованием проверьте состояние вставок. Если на вкладышах имеются следы повреждений или износа и они потеряли эластичность, такие вкладыши использовать нельзя. Вставки следует очищать водой с мылом. Хорошо промойте и полностью высушите. Проверяйте состояние вставок перед каждым использованием. Вставки непригодны для дальнейшего использования, если замечены повреждения, остаточная деформация, уменьшение размера или потеря эластичности. Храните вкладыши в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении как до, так и после использования. Некоторые химические вещества могут оказать вредное воздействие на этот продукт. Подробную информацию по этому вопросу следует запросить у производителя. Условия хранения: температура от +5 до 25 градусов С, влажность <60 %. Храните вставки в прилагаемой упаковке. Пожалуйста, свяжитесь с производителем для получения дополнительной информации.
Окончание срока службы: до пяти лет с даты производства.
Уведомленное подразделение: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Бизнес-парк Брейстаун , Клони , D15YNP2, Дублин, Ирландия.
Расшифровка маркировки: ЯТО – маркировка производителя; YT-74551 – каталожный номер производителя; EN 352-2:2020 – номер европейского стандарта шумозащитных беруш; CE – знак соответствия директивам Нового Подхода. ГГ/20XX – дата изготовления: месяц/год;
Декларация соответствия: декларация соответствия доступна на сайте: toya24.pl в карточке товара.

UA

Зміст посібника згідно з EN 352-2:2020 / Регламент (ЄС) 2016/425

Виробник: TOYA SA, вул. Солтысовська 13/15, 51-168 Wrocław, Польща.
Опис товару: Беруші протишумні (кат. III) виготовлені з м'якого silikonу. Беруші мають сердечник і три кільця, які дозволяють налаштувати беруші під різний діаметр слухового проходу. Сердечник також виконує функцію ручки, що полегшує надягання та знімання вкладыша. Вставки мають номінальний діаметр 10/14 мм (середнього розміру). Вкладыші призначені для багаторазового використання. Як надягати: Щоб було легше надягати, іншою рукою можна нахилити вушну раковину назовні. Тримачи стрижень, помістіть вушний вкладыш у слуховий прохід, забезпечивши щільне прилягання.

Значення шумотглушення вставок:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[дБ]	29,8	26,6	31,2	29,5	37,2	39,9	43,5
p.f	[дБ]	4,4	4,4	4,7	3,1	3,6	4,8	5,2
APV, де α = 1	[дБ]	25,4	22,2	26,5	26,4	33,6	35,1	38,3

M_i - середнє значення демпфування
s_s - стандартне відхилення
APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2

H		[дБ]	33	H _u = 35,9 дБ	HS_ 2,8 дБ
M	dla α = 1; відповідно до EN ISO 4869-2	[дБ]	28	M _u = 30,7 дБ	M _s = 2,8 дБ
L		[дБ]	26	L _u = 28,9 дБ	L _s = 3,2 дБ
SNR		[дБ]	31	SNR _u = 33,9 дБ	SNR _s = 2,8 дБ

Недотримання рекомендацій значно знизить ефективність вставок.

Рекомендації щодо використання вушних затичок: Рекомендації щодо використання вушних затичок: Протишумні затички для вух призначені для багаторазового використання та повинні регулярно перевірятися для оцінки їх придатності. Встановлюйте, регулюйте та зберігайте беруші відповідно до інструкцій виробника. Завжди використовуйте протишумні беруші в шумних місцях. захищайте вставки від бруду, пилу та інших забруднень. захищати від вологи (поліетиленові пакети, пакети тощо). Захист від механічних пошкоджень. Перед використанням перевірте стан вставок. Якщо вставки мають ознаки пошкодження або зносу і втратили свою еластичність, такі вставки не слід використовувати. Вставки слід очистити водою з милом. Добре промийте і повністю висушіть. Перед кожним використанням перевіряйте стан вставок. Вставки більше непридатні для подальшого використання, якщо помічені будь-які пошкодження, остаточна деформація, зменшення розміру або втрата еластичності. Зберігайте вкладиші в прохолодному, сухому, провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. певні хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на цей продукт. Детальну інформацію з цього питання слід шукати у виробника. Умови зберігання: температура від +5 до 25 градусів, вологість <60%. Зберігайте вкладиші в наданій упаковці. Для отримання додаткової інформації зверніться до виробника.
Кінець терміну служби: до п'яти років з дати виробництва.
Повідомлений підрозділ: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Дублін, Ірландія.
Пояснення маркування: YATO - маркування виробника; YT-74551 - артикул виробника; EN 352-2:2020 - номер європейського стандарту шумозахисних беруш; CE - знак відповідності директивам Нового Підходу. YY/20XX - дата виробництва: місяць/рік;
Декларація про відповідність: декларація про відповідність доступна на веб-сайті: toya24.pl у картці товару.

LT

Vadovo turinys pagal EN 352-2:2020 / Reglamentas (ES) 2016/425

Gamintojas: TOYA SA, ul. Soltyssowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija.
Prekės aprašymas: Triukšmą slopinantys ausų kištukai (III kat.) pagaminti iš minkšto silikonu. Ausų kištukai turi šerdį ir tris žiedus, kurie leidžia reguliuoti ausų kištuką prie įvairaus ausies kanalo skersmens. Šerdis taip pat tamauja kaip rankena, todėl įdėjus lengviau uždėti ir nuimti. Įdėjus vardinis skersmuo yra 10/14 mm (vidutinio dydžio). Įdėjai skirti daugkartiniam naudojimui. Kaip užsidėti: kad būtų lengviau užsidėti, kita ranka galite pakreipti ausį į išorę. Laikydami už šerdies, įdėkite ausies įvarą į ausies kanalą, užtikrindami, kad jis tvirtai priglus.

Įdėklų garso slopinimo vertės:

Dažnis	[Hz]	125	250	500	1000	2000 m	4000	8000
M _i	[dB]	29,8	26,6	31,2	29,5	37,2	39,9	43,5
p.f	[dB]	4,4	4,4	4,7	3,1	3,6	4,8	5,2
APV, kai α = 1	[dB]	25,4	22,2	26,5	26,4	33,6	35,1	38,3

M_i - vidutinė slopinimo vertė
s_s – standartinis nuokrypis
APV – nustatyta pagal EN ISO 4869-2

H		[dB]	33	H _u = 35,9 dB	HS_ 2,8 dB
M	kai α = 1; pagal EN ISO 4869-2	[dB]	28	M _u = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _u = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _u = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Rekomendacijų nesilaikymas žymiai sumažins įdėklų efektyvumą.
Rekomendacijos dėl ausų kištukų naudojimo: Ausų kištukų naudojimo rekomendacijos: Triukšmą slopinantys ausų kištukai yra skirti pakartotiniam naudojimui ir turi būti reguliariai tikrinami, siekiant įvertinti jų tinkamumą. Prityvirtinkite, sureguliuokite ir laikykite ausų kištukus pagal gamintojo instrukcijas. Triukšmingose vietose visada dėvėkite triukšmą mažinančius ausų kištukus. Apsaugokite įdėklus nuo purvo, dulkių ir kitų teršalų. Saugokite nuo drėgmės (plastikiniai maišeliai, maišeliai ir kt.). Apsaugokite nuo mechaninių pažeidimų. Prieš naudodami patikrinkite įdėklų būklę. Jei įdėjai turi pažeidimo ar susidėvėjimo žymių ir prarado elastingumą, tokių įdėklų naudoti negalima. Įdėklus reikia nuplauti vandeniu ir muilu. Gerai nuplaukite ir visiškai išdžiovinkite. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įdėklų būklę. Pastebėjus bet kokius pažeidimus, nuolatinę deformaciją, dydžio sumažėjimą ar elastingumo praradimą, įdėjai nebetinkami tolesniam naudojimui. Įdėklus laikykite vėsioje, sausoje, vėsioje ir uždaroje patalpoje tiek prieš naudojimą, tiek po naudojimo. Tam tikros cheminės medžiagos gali turėti žalingą poveikį šiam gaminiui. Išsamios informacijos šiuo klausimu reikėtų teirautis gamintojo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 laipsnių C, drėgmė <60%. Įdėklus laikykite tam skirtoje pakuotėje. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją.
Tarnavimo laikas: iki penkerių metų nuo pagaminimo datos.
Praneštas padalinys: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublinas, Airija.
Ženklinimo paaiškinimas: YATO - gamintojo žymėjimas; YT-74551 - gamintojo detalės numeris; EN 352-2:2020 – Europos triukšmo apsaugos ausų kištukų standarto numeris; CE – atitikties naujojo požūrio direktyvoms ženklas. YY/20XX - pagaminimo data: mėnuo/metai;
Atitikties deklaracija: atitikties deklaraciją rasite svetainėje: toya24.pl gaminio kortelėje.

LV

Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar EN 352-2:2020 / Regula (ES) 2016/425

Ražotājs: TOYA SA, ul. Soltyssowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija.
Produkta apraksts: Prettrokšņa ausu aizbāžņi (III kat.) ir izgatavoti no mīksta silikonā. Ausu aizbāžņiem ir serde un trīs gredzeni, kas ļauj pielāgot auss aizbāžņi dažādiem ausu kanālu diametriem. Kodols kalpo arī kā rokturis, atvieglojot ieliktņa uzvilkšanu un noņemšanu. Ieliktņu nominālais diametrs ir 10/14 mm (vidējā izmēra). Ieliktņi ir paredzēti vairākkārtējai lietošanai. Kā to uzvilkt: Lai atvieglotu uzvilkšanu, ar otru roku varat noliekt auseklīti uz āru. Turot aiz serdes, ievietojiet auss ieliktņi auss kanālā, nodrošinot ciešu piegulšanu.

Ieliktņu skaņas slāpēšanas vērtības:

Biežums	[Hz]	125	250	500	1000	2000. gads	4000	8000
M _i	[dB]	29,8	26,6	31,2	29,5	37,2	39,9	43,5
p.f	[dB]	4,4	4,4	4,7	3,1	3,6	4,8	5,2
APV ar α = 1	[dB]	25,4	22,2	26,5	26,4	33,6	35,1	38,3

M_i - vidējā slāpēšanas vērtība
s_s - standarta novirze
APV - noteikts saskaņā ar EN ISO 4869-2

H		[dB]	33	H _u = 35,9 dB	HS_ 2,8 dB
M	ja α = 1; saskaņā ar EN ISO 4869-2	[dB]	28	M _u = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _u = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _u = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Ieteikumu neievērošana ievērojami samazinās ieliktņu efektivitāti.
Ieteikumi ausu aizbāžņu lietošanai: Ieteikumi ausu aizbāžņu lietošanai: Prettrokšņa ausu aizbāžņi ir paredzēti atkārtotai lietošanai, un tie regulār jāpārbauda, lai novērtētu to piemērotību. Uzstādiet, noregulējiet un uzglabājiēt ausu aizbāžņus saskaņā ar raž

YT-74551

HU

A kézikönyv tartalma az EN 352-2:2020 / (EU) 2016/425 rendelet szerint

Gyártó: TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. **Termékleírás:** A zajcsillapító fül-dugók (III. kat.) puha szilikonból készülnek. A fül-dugók egy maggal és három gyűrűvel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy a fül-dugót a hallójárat különböző átmérőjéhez igazítsák. A mag egyben fogantyúként is szolgál, megkönnyítve a betét fel- és levételét. A betétek névleges átmérője 10/14 mm (közepes méretű). A betétek többszöri használatra készültek. Felhelyezése: A felhelyezés megkönnyítése érdekében a fülkagylót a másik kézvel kifelé billentheti. A magnál fogva helyezze a fülillesztéket a hallójáratba, biztosítva a szoros illeszkedést.

A betétek hangcsillapítási értékei:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _f	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, ahol α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M_f - átlagos csillapítási érték
s_f - szórás

APV - az EN ISO 4869-2 szabvány szerint meghatározva

H	ha α=1; az EN ISO 4869-2 szabv- nynak megfelelően	[dB]	33	H _M = 35,9 dB	HS 2,8 dB
M		[dB]	28	M _M = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _M = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _M = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Az ajánlások be nem tartása jelentősen csökkenti a betétek hatékonyságát.

Javaslatok a fül-dugók használatához: Javaslatok a fül-dugók használatához: A zajcsökkentő fül-dugókat is-mételt használatra szánják, és rendszeres ellenőrzésnek kell alávetni alkalmasságukat. Szerelje fel, állítsa be és tárolja a fül-dugókat a gyártó utasításai szerint. Zajos helyeken mindig viseljen zajcsillapító fül-dugót. Védje a betéteket szennyeződéstől, portól és egyéb szennyeződésektől. Védje a nedvességtől (műanyag zacskók, zacskók stb.). Véd a mechanikai sérülésektől. Használat előtt ellenőrizze a betétek állapotát. Ha a betétek sé-rülés vagy kopás jeleit mutatják, és elvesztették rugalmasságukat, az ilyen betéteket nem szabad használni. A betéteket szappannal és vízzel meg kell tisztítani. Jól öblítse le és száritsa meg teljesen. Minden használat előtt ellenőrizze a betétek állapotát. A betétek már nem alkalmasak további használatra, ha sérülést, mара-dandó deformációt, méretcsökkenést vagy rugalmasságvesztést észlelnek. Tárolja a betéteket hűvös, száraz, szellős és zárt helyiségben, használat előtt és után is. Bizonyos vegyszerek káros hatással lehetnek erre a termékre. A témával kapcsolatos részletes információkat a gyártótól kell kérni. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és 25 fok között, páratartalom <60%. Tárolja a betéteket a mellékelt egységscsomagolásban. További in-formációkért forduljon a gyártóhoz. **Élettartam vége:** a gyártástól számított öt évig. **Értésített egység:** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Írország. **A jelölések magyarázata:** YATO - gyártói jelölés; YT-74551 - a gyártó cikkszám;a EN 352-2:2020 - a zajvédő fül-dugók európai szabványának száma; CE - az Új Megközelítés irányelveinek való megfelelés jelölése. YY/20XX - gyártási dátum: hónap/év; **Megfelelőségi nyilatkozat:** a megfelelőségi nyilatkozat elérhető a toya24.pl web-oldalon a termékátlátján.

RO

Conținutul manualului conform EN 352-2:2020 / Regulamentul (UE) 2016/425

Productor: TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descrierea produsului:** dopurile anti-zgomot (cat. III) sunt fabricate din silicon moale, dopurile au un miez și trei inele care vă permit să reglați dopul la diferite diametre ale canalului urechii. Miezul servește și ca mână, ușurând montarea și scoaterea inserției. Inserțiile au un diametru nominal de 10/14 mm (dimensiune medie). Inserțiile sunt concepute pentru utilizare multiplă. Cum se pune: Pentru a ușura punerea, puteți înclina auriculul spre exterior cu cealaltă mână. Tînând miezul, plasați mufa în canalul urechii, asigurându-vă o potrivire perfectă.

Valorile de atenuare a sunetului ale inserțiilor:

Frecvență	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _f	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, cu α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M_f - valoarea medie de amortizare
s_f - abaterea standard

APV - determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2

H	pentru α = 1; în conformitate cu EN ISO 4869-2	[dB]	33	H _M = 35,9 dB	HS 2,8 dB
M		[dB]	28	M _M = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _M = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _M = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Nerespectarea recomandărilor va reduce semnificativ eficacitatea inserțiilor.

Recomandări pentru utilizarea dopurilor pentru urechi: Recomandări pentru utilizarea dopurilor pentru urechi: dopurile anti-zgomot sunt destinate utilizării repetate și trebuie supuse unei inspecții regulate pentru a se evalua adecvarea lor. Montați, reglați și depozitați dopurile de urechi în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Purtați dopuri de urechi anti-zgomot în orice moment în zonele zgomotoase. Protejați inser-țiile împotriva murdăriei, prafului și a altor contaminanți. Protejați împotriva urezezii (pungi de plastic, pungi etc.). Protejați împotriva deteriorărilor mecanice. Verificați starea inserțiilor înainte de utilizare. Dacă inserțiile prezintă semne de deteriorare sau uzură și și-au pierdut elasticitatea, astfel de inserții nu trebuie utilizate. Inserțiile trebuie curățate cu apă și săpun. Clătiți bine și uscați complet. Verificați starea inserțiilor înainte de fiecare utilizare. Inserțiile nu mai sunt potrivite pentru utilizare ulterioară dacă se observă orice deteriorare, deformare permanentă, reducerea dimensiunii sau pierderea elasticității. Păstrați inserțiile într-o încăpere răcoasă, uscată, aerisit și închisă, atât înainte, cât și după utilizare. Anumite substanțe chimice pot avea un efect dăunător asupra acestui produs. Informații detaliate despre acest subiect ar trebui căutate de la producător. Condiții de păstrare: temperatura +5 pana la 25 grade C, umiditate <60%. Păstrați inserțiile în ambalajul unitar furnizat. Vă rugăm să contactați producătorul pentru informații suplimentare. **Sfârșitul duratei de viață:** până la cinci ani de la data producției. **Unitate notificată:** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Irlanda. **Explicația marcajelor:** YATO - marcajul producătorului; YT-74551 - numărul piesei producătorului; EN 352-2:2020 - numărul standardului european pentru dopuri de urechi cu protecție fonică; CE - marcaj de conformitate cu directivele Noua Abordare, AA/20XX - data producției; lună/an; **Declarație de conformitate:** declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul: toya24. pl în fișa produsului.

ES

Contenido del manual según EN 352-2:2020 / Reglamento (UE) 2016/425

Productor: TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descripción del producto:** Los tapones para los oídos antiruido (cat. III) están fabricados en silicona suave. Los tapones para los oídos tienen un núcleo y tres anillos que le permiten ajustar el tapón a varios diámetros del canal auditivo. El núcleo también sirve como asa, lo que facilita poner y quitar el inserto. Los insertos tienen un diámetro nominal de 10/14 mm (tamaño mediano). Los insertos están diseñados para su múltiple. Como colocarlo: Para facilitar su colocación, puede inclinar la aurícula hacia afuera con la otra mano. Sosteniendo el núcleo, coloque el molde en el canal auditivo, asegurando un ajuste perfecto.

Valores de atenuación sonora de las inserciones:

Frecuencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
m _f	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, con α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M_f - valor medio de amortiguación

s_f - desviación estándar

APV - determinado de acuerdo con EN ISO 4869-2

H	para α = 1; según EN ISO 4869-2	[dB]	33	HM 35,9 dB	HS 2,8 dB
M _f		[dB]	28	M _M = 30,7 dB	MS 2,8 dB
L		[dB]	26	LM 28,9 dB	LS 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _M = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

El incumplimiento de las recomendaciones reducirá significativamente la eficacia de los insertos.
Recomendaciones para el uso de tapones para los oídos: Recomendaciones para el uso de tapones para los oídos: Los tapones para los oídos antiruido están pensados para un uso repetido y deben someterse a inspecciones periódicas para evaluar su idoneidad. Coloque, ajuste y guarde los tapones para los oídos de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Utilice en todo momento tapones para los oídos antiruido en zonas ruidosas. Proteja los insertos contra la suciedad, el polvo y otros contaminantes. Proteger contra la humedad (bolsas de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Compruebe el estado de los insertos antes de su uso. Si los insertos muestran signos de daño o desgaste y han perdido su elasticidad, no se deben utilizar dichos insertos. Los insertos deben limpiarse con agua y jabón. Enjuague bien y seque completamente. Compruebe el estado de los insertos antes de cada uso. Los insertos ya no son aptos para su uso posterior si se observan daños, deformaciones permanentes, reducción de tamaño o pérdida de elasti-cidad. Guarde los insertos en un lugar fresco, seco, ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Ciertos productos químicos pueden tener un efecto nocivo sobre este producto. Se debe solicitar información detallada sobre este tema al fabricante. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a 25 grados C, humedad <60%. Guarde los insertos en el embalaje unitario proporcionado. Comuníquese con el fabricante para obtener información adicional. **Fin de vida útil:** hasta cinco años desde la fecha de producción. **Unidad notificada:** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublín, Irlanda. **Explicación de las marcas:** YATO - marca del fabricante; YT-74551- número de pieza del fabri-cante; EN 352-2:2020 - número de la norma europea para tapones para los oídos con protección acústica; CE - marca de cumplimiento de las directivas de Nuevo Enfoque. YY/20XX - fecha de producción: mes/año; **Declaración de conformidad:** la declaración de conformidad está disponible en el sitio web: toya24.pl en la ficha del producto.

FR

Contenu du manuel selon EN 352-2:2020 / Règlement (UE) 2016/425

Producteur : TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. **Description du produit :** Les bouchons d'oreilles antibruit (cat. III) sont en silicone souple. Les bouchons d'oreilles ont un noyau et trois anneaux qui vous permettent d'ajuster le bouchon d'oreille à différents diamètres de conduit auditif. Le noyau sert également de poignée, facilitant ainsi la mise en place et le retrait de l'insert. Les inserts ont un diamètre nominal de 10/14 mm (taille moyenne). Les inserts sont conçus pour un usage multiple. Comment l'enfiler : Pour faciliter l'enfilage, vous pouvez incliner l'oreillette vers l'extérieur avec votre autre main. En tenant le noyau, placez l'embout dans le conduit auditif, en veillant à un ajustement parfait.

Valeurs d'atténuation acoustique des inserts :

Fréquence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, avec α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M_f - valeur d'amortissement moyenne
s_f - écart type

APV - déterminé conformément à la norme EN ISO 4869-2

H	pour α = 1 ; conforme à la norme EN ISO 4869-2	[dB]	33	H _M = 35,9 dB	HS 2,8 dB
M.		[dB]	28	M _M = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	L _M = 28,9 dB	L _s = 3,2 dB
RSB		[dB]	31	SNR _M = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Le non-respect des recommandations réduira considérablement l'efficacité des inserts.
Recommandations d'utilisation des bouchons d'oreilles : Recommendations d'utilisation des bouchons d'oreilles : Les bouchons d'oreilles antibruit sont destinés à un usage répété et doivent être soumis à un contrôle régulier pour évaluer leur adéquation. Installez, ajustez et rangez les bouchons d'oreilles conformé-ment aux instructions du fabricant. Portez toujours des bouchons d'oreilles antibruit dans les zones bruyantes. Protégez les inserts contre la saleté, la poussière et autres contaminants. Protéger de l'humidité (sacs plas-tiques, sachets, etc.). Protéger contre les dommages mécaniques. Vérifiez l'état des inserts avant utilisation. Si les inserts présentent des signes de dommages ou d'usure et ont perdu leur élasticité, ces inserts ne doivent pas être utilisés. Les inserts doivent être nettoyés avec de l'eau et du savon. Bien rincer et sécher complètement. Vérifiez l'état des inserts avant chaque utilisation. Les inserts ne sont plus adaptés à une utilisation ultérieure si des dommages, une déformation permanente, une réduction de taille ou une perte d'élasticité sont constatés. Conservez les inserts dans un endroit frais, sec, aéré et fermé, avant et après utilisation. Certains produits chimiques peuvent avoir un effet nocif sur ce produit. Des informations détaillées à ce sujet doivent être recherchées auprès du fabricant. Conditions de stockage : température +5 à 25 degrés C, humidité <60%. Conservez les inserts dans l'emballage unitaire fourni. Veuillez contacter le fabricant pour plus d'informations. **Fin de durée de vie :** jusqu'à cinq ans à compter de la date de production. **Unité noti-fiée :** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Irlande. **Explication des marquages :** YATO - marquage du fabricant ; YT-74551 - numéro de pièce du fabricant ; EN 352-2:2020 - numéro de la norme européenne pour les bouchons d'oreilles antibruit ; CE - marque de conformité aux directives Nouvelle Approche. YY/20XX - date de production : mois/année ; **Déclaration de conformité :** la déclaration de conformité est disponible sur le site internet : toya24.pl dans la fiche produit.

IT

Contenido del manuale secondo EN 352-2:2020 / Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia. **Descrizione prodotto:** I tappi auricolari antirumore (cat. III) sono realizzati in morbido silicone. I tappi per le orecchie hanno un nucleo e tre anelli che consentono di adattare i tappi per le orecchie a diversi diametri del condotto uditivo. Il nucleo funge anche da maniglia, facilitando l'inserimento e la rimozione dell'inserto. Gli inserti hanno un diametro nominale di 10/14 mm (misura media). Gli inserti sono progettati per molteplici usi. Come indossarlo: Per indossarlo più facilmente è possibile inclinare il padiglione auricolare verso l'esterno con l'altra mano. Tenendo il nucleo, posizionare la chiocciola nel condotto uditivo, assicurandosi che aderisca perfettamente.

Valori di attenuazione sonora degli inserti:

Frequenza	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, con α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M_f - valore di smorzamento medio

s_f - deviazione standard

APV - determinato in conformità alla norma EN ISO 4869-2

H	per α = 1; in conformità alla norma EN ISO 4869-2	[dB]	33	HM 35,9 dB	ALT 2,8 dB
M		[dB]	28	M _M = 30,7 dB	MS 2,8 dB
I		[dB]	26	LM 28,9 dB	LS 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _M = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

La mancata osservanza delle raccomandazioni ridurrà significativamente l'efficacia degli inserti.
Raccomandazioni per l'uso dei tappi per le orecchie: Raccomandazioni per l'uso dei tappi per le orecchie:

I tappi per le orecchie antirumore sono destinati ad un uso ripetuto e devono essere sottoposti a ispezione regolare per valutarne l'idoneità. Indossare, regolare e conservare i tappi per le orecchie secondo le istruzioni del produttore. Indossare sempre tappi per le orecchie antirumore nelle aree rumorose. Proteggere gli inserti da sporco, polvere e altri contaminanti. Proteggere dall'umidità (sacchetti di plastica, buste, ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Controllare lo stato degli inserti prima dell'uso. Se gli inserti presentano segni di dan-neggiamento o usura e hanno perso la loro elasticità, non devono essere utilizzati. Gli inserti devono essere puliti con acqua e sapone. Sciacquare bene e asciugare completamente. Controllare lo stato degli inserti prima di ogni utilizzo. Gli inserti non sono più adatti per un ulteriore utilizzo se si notano danni, deformazioni permanenti, riduzione delle dimensioni o perdita di elasticità. Conservare gli inserti in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Alcune sostanze chimiche possono avere effetti dannosi su qu-esto prodotto. Informazioni dettagliate su questo argomento dovrebbero essere richieste al produttore. Con-dizioni di conservazione: temperatura da +5 a 25 gradi C, umidità <60%. Conservare gli inserti nell'imballaggio dell'unità fornito. Si prega di contattare il produttore per ulteriori informazioni. **Fin vita utile:** fino a cinque anni dalla data di produzione. **Unità notificata:** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Irlanda. **Spiegazione dei contrassegni:** YATO - contrassegno del produttore; YT-74551 - codice articolo del produttore; EN 352-2:2020 - numero della norma europea per i tappi auricolari per la protezione dal rumore; CE - marchio di conformità alle direttive Nuovo Approccio. YY/20XX - data di produzione: mese/anno; **Dichiarazione di conformità:** la dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: toya24.pl nella scheda prodotto.

NL

Inhoud van de handleiding volgens EN 352-2:2020 / Verordening (EU) 2016/425

Producten: TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Productomschrijving:** Anti-geluid oordopjes (cat. III) zijn gemaakt van zachte siliconen. De oordoppen hebben een kern en drie ringen waarmee je de oordop kunt aanpassen aan verschillende gehoorgangdiameters. De kern dient tevens als handvat, waardoor het inzetstuk makkelijker aan- en uit te trekken is. De inzetstukken hebben een nominale diameter van 10/14 mm (middelgroot). De inzetstukken zijn ontworpen voor meervoudig gebruik. Hoe aan te trekken: Om het aantrekken te vergemakkelijken, kunt u met uw andere hand de oorschelp naar buiten kantelen. Houd de kern vast en plaats het oorstukje in de gehoorgang, zodat het goed aansluit.

Geluidsdempingswaarden van de inzetstukken:

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _f	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, met α = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3

M_f - gemiddelde dempingswaarde

sf - standaardafwijking

APV - bepaald in overeenstemming met EN ISO 4869-2

H	voor α = 1; in overeenstemming met EN ISO 4869-2	[dB]	33	HM 35,9 dB	HS 2,8 dB
M		[dB]	28	M _M = 30,7 dB	M _s = 2,8 dB
L		[dB]	26	LM 28,9 dB	LS 3,2 dB
SNR		[dB]	31	SNR _M = 33,9 dB	SNR _s = 2,8 dB

Het niet opvolgen van de aanbevelingen zal de effectiviteit van de inzetstukken aanzienlijk verminderen.
Aanbevelingen voor het gebruik van oordopjes: Aanbevelingen voor het gebruik van oordopjes: Anti-ge-luidsoordoppen zijn bedoeld voor herhaald gebruik en moeten regelmatig worden geïnspecteerd om hun geschiktheid te beoordelen. Oordopjes passen, afstellen en opbergen volgens de instructies van de fabrikant. Draag in lawaaiige ruimtes te allen tijde anti-geeluidsoordoppen. Bescherm de inzetstukken tegen vuil, stof en andere verontreinigingen. Beschermen tegen vocht (plastic zakken, zakken, enz.). Beschermen tegen me-chanische schade. Controleer vóór gebruik de staat van de inzetstukken. Als de inzetstukken tekenen van be-schadiging of slijtage vertonen en hun elasticiteit hebben verloren, mogen dergelijke inzetstukken niet worden gebruikt. De inzetstukken moeten worden gereinigd met water en zeep. Goed afspoelen en volledig drogen. Controleer vóór elk gebruik de staat van de inzetstukken. De inzetstukken zijn niet langer geschikt voor verder gebruik als er schade, blijvende vervorming, verkleining of verlies aan elasticiteit wordt opgemerkt. Bewaar de inzetstukken in een koele, droge, lichte en afgesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Bepaalde chemi-calën kunnen een schadelijk effect hebben op dit product. Gedetailleerde informatie over dit onderwerp dient bij de fabrikant te worden ingewonnen. Bewaarcondities: temperatuur +5 tot 25 graden C, luchtvochtigheid <60%. Bewaar de inzetstukken in de meegeleverde eenheidsverpakking. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant. **Einde levensduur:** maximaal vijf jaar vanaf de productiedatum. **Aangemelde eenheid:** Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee , D15YNP2, Dublin, Ierland. **Verkla-ring van markeringen:** YATO - markering van de fabrikant; YT-74551 - onderdeelnummer van de fabrikant; EN 352-2:2020 - nummer van de Europese norm voor geluidswerende oordopjes; CE - keurmerk voor over-eenstemming met de New Approach-richtlijnen. JJ/20XX - productiedatum: maand/jaar; **Conformiteitsver-klaring:** de conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: toya24.pl in de productkaart.

GR

Περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το EN 352-2:2020 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425
Παραγωγή: TOYA SA, ul. Soltysockicka 13/15, 51-168 Βρότσλαβ, Πολωνία. **Περιγραφή προϊόντος:** Οι ωτοασπίδες κατά του θορύβου (cat. III) είναι κατασκευασμένες από μαλακή σιλίκινη. Οι ωτοασπίδες έχουν έναν πυρήνα και τρεις δακτυλίους που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε την ωτοασπίδα σε διάφορες δια-μέτρους του ακουστικού πόρου. Ο πυρήνας χρησιμεύει επίσης ως λαβή, καθιστώντας ευκολότερη την τοπο-θέτηση και την αφαίρεση του ένθετου. Τα ένθετα έχουν ονομαστική διάμετρο 10/14 mm (μεσαίο μέγεθος). Τα ένθετα είναι σχεδιασμένα για πολλαπλή χρήση. Πώς να το φορέσετε: Για να το φορέσετε πιο εύκολα, μπορείτε να γέρετε το αυτί προς τα έξω με το άλλο σας χέρι. Κρατώντας τον πυρήνα, τοποθετήστε το καλούπι στο ακουστικό κανάλι, εξασφαλίζοντας άνετη εφαρμογή.

Τιμές εξασθένισης ήχου των ενθέτων:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _f	[dB]	29.8	26.6	31.2	29.5	37.2	39.9	43.5
p.f	[dB]	4.4	4.4	4.7	3.1	3.6	4.8	5.2
APV, με σ = 1	[dB]	25.4	22.2	26.5	26.4	33.6	35.1	38.3